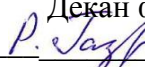


МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ» ФАКУЛЬТЕТ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ
Кафедра немецкой и французской филологии

СОГЛАСОВАНО

на заседании Учебно-методической
комиссии факультета
Протокол № 1 от «01» февраля 2021 г.

УТВЕРЖДАЮ

Декан факультета (директор)
 Р. Газизов Р.А.
«02» февраля 2021 г.

ПРОГРАММА ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ

НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА

Уровень высшего образования:
бакалавриат

Направление подготовки
45.03.01 - Филология

Профиль подготовки
Зарубежная филология (Французский язык и литература, английский язык)

Форма обучения
очная

Для приема: 2021

Уфа – 2021 г.

Составитель: к. филол. н., доц. Аминова Л.В.

Программа утверждена ученым советом факультета, протокол № 6 от «02» февраля 2021 г.

Декан/ Директор Р. Газизов / Газизов Р.А.

Дополнения и изменения, внесенные в программу на основании приказа БашГУ №770 от 9.06.2021 г., утверждены на заседании ученого совета факультета романо-германской филологии, протокол № 12 от «15» июня 2021 г.

Декан ФРГФ Р. Газизов / Газизов Р.А./

Дополнения и изменения, внесенные в программу практики, утверждены на заседании
ученого совета факультета / института:

_____,
протокол № _____ от « ____ » _____ 202 _ г.

Декан/ Директор _____ / Ф.И.О./

Дополнения и изменения, внесенные в программу практики, утверждены на заседании
ученого совета факультета / института:

протокол № _____ от « ____ » _____ 202 _ г.

Декан/ Директор _____ / Ф.И.О./

СОДЕРЖАНИЕ

1. Вид и тип практики, способ, формы, место и организация ее проведения	4
2. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций	4
3. Место практики в структуре образовательной программы	7
4. Объем практики	7
5. Содержание практики	8
6. Форма отчетности по практике	8
7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике	9
8. Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для проведения практики	24
9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для прохождения практики, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы	25
10. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики	25

1. Вид и тип практики, способ, формы, место и организация ее проведения

1.1. Вид и тип практики:

Вид практики:

Производственная

Производственная практика проводится в целях получения профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности.

Тип практики:

Научно-исследовательская работа

1.2. Способы проведения практики:

Стационарная

Выездная

1.3. Практика проводится в следующих формах:

дискретно по видам практики

по видам практик – путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения каждого вида (совокупности видов) практики

1.4. Место проведения практики.

Организация проведения практики, предусмотренной настоящей программой, осуществляется БашГУ на основе договоров с профильными организациями, деятельность которых соответствует профессиональным компетенциям, осваиваемым в рамках образовательной программы.

Практика может быть проведена непосредственно в учебных и иных подразделениях БашГУ.

Студенты, совмещающие обучение с трудовой деятельностью, вправе проходить учебную, производственную, в том числе преддипломную, практики, по месту трудовой деятельности в случаях, если профессиональная деятельность, осуществляемая ими, соответствует требованиям к содержанию практики.

1.5. Руководство практикой.

Для руководства практикой, проводимой в БашГУ, назначается руководитель (руководители) практики от университета из числа лиц, относящихся к профессорско-преподавательскому составу БашГУ.

Для руководства практикой, проводимой в профильной организации, назначаются руководитель (руководители) практики из числа лиц, относящихся к профессорско-преподавательскому составу БашГУ, и руководитель (руководители) практики из числа работников профильной организации.

1.6. Организация проведения практики.

Направление на практику оформляется приказом БашГУ с указанием вида и / или типа, срока, места прохождения практики, а также данных о руководителях практики из числа лиц, относящихся к профессорско-преподавательскому составу БашГУ.

2. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций

2.1. Основной целью производственной практики является обучить студентов практическим навыкам и подготовить их к самостоятельной профессиональной деятельности по избранной специальности, развить аналитическое, филологическое и лингвистическое мышление и практические навыки работы с текстом; научить работе со словарями; расширить активный и пассивный словарный запас; выработать навык правильной интерпретации иноязычного текста и распознавания в нём лингвистических

компонентов; развить у студентов навыки свободной речи на основе анализируемых художественных произведений английской и американской литературы; развить социокультурную компетенцию, способствующую формированию более полного представления о культуре страны (стран) изучаемого языка.

2.2. Основными задачами производственной практики обучающихся являются: 1) актуализация теоретических знаний, полученных при изучении курса «Литературоведческий анализ текста»; 2) приобретение практических навыков работы со словарем; 3) расширение активного и пассивного словарного запаса; 4) овладение навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов; 5) овладение навыками написания публицистических статей; 6) овладение навыками участия в научных дискуссиях с сообщениями по заданной теме.

2.3. Перечень индикаторов достижения компетенций с указанием планируемых результатов обучения по практике:

Производственная практика способствует формированию следующих компетенций, предусмотренных ФГОС-3++ по направлению подготовки ВО 45.03.01 «Филология» (уровень бакалавриата), профиль подготовки Зарубежная филология (Французский язык и литература, английский язык):

Формируемая компетенция (с указанием кода)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по практике
ПК-1 Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	1.1 ПК-1 Знает теорию и историю основного изучаемого языка и литературы, теорию коммуникации.	<i>Знать:</i> теорию основного изучаемого языка, методику анализа художественного текста
	1.2 ПК-1 Умеет вести коммуникацию, анализировать и интерпретировать текст.	<i>Уметь:</i> вести коммуникацию, анализировать и интерпретировать текст, применять полученные знания на практике
	1.3 ПК-1 Применяет полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности.	<i>Владеть:</i> способностью применять полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности, составлять отчет
ПК-2 Способен проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов	2.1 ПК-2 Реализует корректные принципы построения научной работы, методы сбора и анализа полученного материала.	<i>Знать:</i> существующие методики в конкретной узкой области филологического знания
	2.2 ПК-2 Решает научные задачи в связи с поставленной целью и в соответствии с выбранной методикой.	<i>Уметь:</i> решать научные задачи, формулировать аргументированные умозаключения и выводы

	2.3 ПК-2 Использует научную аргументацию при анализе языкового и (или) литературного материала.	<i>Владеть:</i> способностью формулировать аргументированные заключения и выводы
ПК-3 Способен применять навыки подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем	3.1 ПК-3 Знает: методы определения основных библиографических источников; основы информатики; поисковые системы.	<i>Знать:</i> как определять основные библиографические источники
	3.2 ПК-3 Умеет работать с научными источниками, оформлять корректно результаты научного труда.	<i>Уметь:</i> работать с научными источниками, оформлять корректно результаты научного труда
	3.3 ПК-3 Владеет навыками аннотирования, реферирования, библиографического разыскания и описания в соответствии с действующими стандартами.	<i>Владеть:</i> навыками написания рефератов по темам проводимых исследований
ПК-4 Способен применять навыки участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований	4.1 ПК-4 Знает основы ведения научной дискуссии и формы устного научного высказывания.	<i>Знать:</i> основы ведения научной дискуссии и формы устного научного высказывания
	4.2 ПК-4 Ведет корректную дискуссию в области филологии, задает вопросы и отвечает на поставленные вопросы по теме научной работы.	<i>Уметь:</i> вести дискуссию в области филологии
	4.3 ПК-4 Участвует в научных студенческих конференциях, очных, виртуальных, заочных обсуждениях научных проблем в области филологии.	<i>Владеть:</i> навыками участия в научных студенческих конференциях, очных, виртуальных, заочных обсуждениях научных проблем в области филологии
ПК-14 Способен анализировать структуру и содержание материала, выбирать методы его редактирования для наиболее полного раскрытия авторского замысла, приводить материал в соответствие с требованиями	14.2 ПК-14 Умеет анализировать структуру и содержание языкового материала	<i>Уметь:</i> анализировать структуру и содержание языкового материала
	14.3 ПК-14 Владеет навыками приведения материала в соответствие с требованиями	<i>Владеть:</i> навыками приведения материала в соответствие с требованиями,

		составления отчета по практике
ПК-15 Способен осуществлять редакторскую деятельность в соответствии с языковыми нормами, стандартами, форматами, стилями, технологическими требованиями разных типов СМИ и других медиа	15.2 ПК-15 Имеет представление о словарях и справочниках в избранной сфере профессиональной деятельности, о функциональных стилях речи	<i>Уметь:</i> пользоваться словарями и справочниками для художественного перевода и составления доклада
	15.3 ПК-15 Умеет проводить редактуру и корректуру текста, собирать и интерпретировать информацию из различных источников.	<i>Уметь:</i> собирать и интерпретировать информацию из различных источников для составления доклада
	15.4 ПК-15 Владеет навыками редактирования текстов СМИ различной направленности.	<i>Владеть:</i> навыками редактирования текстов СМИ различной направленности

3. Место практики в структуре образовательной программы

Практика входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений.

Практика проводится в соответствии с календарным учебным графиком и ориентирована на закрепление изученных и осваиваемых дисциплин (модулей), а также, подготавливает изучение последующих дисциплин (модулей) в соответствии с нижеприведенной таблицей.

Индекс и наименование предшествующий, текущий дисциплины (модуля)	Индекс и наименование последующий дисциплины (модуля)
Практический курс основного языка Углубленный курс основного иностранного языка Теоретический курс лексикологии Теоретический курс стилистики Литературоведческий анализ текста (на основном языке) Лингвистический анализ текста (на основном языке)	Практический курс основного языка Углубленный курс основного иностранного языка Спецсеминар (теоретический курс) Литературоведческий анализ текста (на основном языке) Лингвистический анализ текста (на основном языке) Проблемы современной лингвистики (теоретический курс) Методы лингвистического анализа (теоретический курс) Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

4. Объем практики

Учебным планом по направлению подготовки 45.03.01 – Филология, профиль подготовки: Зарубежная филология (Французский язык и литература, английский язык) предусмотрено проведение практики: общая трудоемкость составляет для всех форм обучения 3 зачетные единицы (108 академических часов). В том числе: в форме контактной работы 1 час, в форме самостоятельной работы 107 часов.

5. Содержание практики

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Виды учебной работы на практике, включая самостоятельную работу студентов	Формы текущего контроля и промежуточная аттестация
1	2	3	4
1	Подготовительный этап	Теоретическая подготовка студентов к прохождению производственной практики, инструктаж по технике безопасности, охране труда, ознакомление с локальными актами (правила внутреннего трудового распорядка)	Индивидуальный план-график работы в соответствии с утверждённым индивидуальным заданием на практику
2	Основной этап	Сбор материала и его обработка	Сдача лексического минимума (250 слов), написание публицистической статьи (3 абзаца минимум), представление доклада-презентации о прочитанном произведении (об авторе(-ах) художественного произведения (200стр. мин), проверка дневника производственной практики
3	Заключительный этап	Анализ и обсуждение проблем на конференции или литературном диспуте	Проверка дневника производственной практики Процедура защиты Отчёт о практике
	Итого:	108 ч.	Дифференцированный зачет с оценкой

6. Форма отчетности по практике

В качестве основной формы и вида отчетности для всех форм обучения студентов устанавливается отчет по практике. По окончании практики студент в семидневный срок сдает корректно, полно и аккуратно заполненный отчет по практике руководителю практики от соответствующей кафедры.

Промежуточная аттестация по итогам практики включает в себя защиту отчета. Итоговой формой контроля знаний, умений и навыков по практике является дифференцированный зачет с оценкой.

Итоговой формой контроля знаний, умений и навыков по практике является

дифференцированный зачет.

Зачет по практике служит для оценки работы студента в течение всего периода прохождения практики и призван выявить уровень, прочность и систематичность полученных им теоретических и практических знаний, приобретения профессиональных умений и навыков, умение синтезировать полученные знания и применять их в решении практических задач. Вопросы предполагают контроль общих методических знаний и умений, способность студентов проиллюстрировать их примерами, индивидуальными материалами, составленными студентами в течение практики.

Случаи невыполнения программы практики, получения не удовлетворительной оценки при защите отчета, а также не прохождения практики признаются академической задолженностью. Академическая задолженность подлежит ликвидации в установленные деканатом (дирекцией) срок.

Требования к содержанию и оформлению отчета см. <http://www.bashedu.ru/praktika-1>.

7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике

7.1. Перечень компетенций и индикаторов достижения компетенций с указанием соотнесенных с ними запланированных результатов обучения по практике. Описание критериев и шкал оценивания результатов обучения по практике.

ПК-1 Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по практике	Критерии оценивания	Шкала оценивания
1.1 ПК-1 Знает теорию и историю основного изучаемого языка и литературы, теорию коммуникации.	<i>Знать:</i> теорию основного изучаемого языка, методику анализа художественного текста	Обучающийся в полном объеме знает теорию основного изучаемого языка и методику анализа художественного текста	отлично
		Обучающийся в хорошо знает теорию основного изучаемого языка и методику анализа художественного текста	хорошо
		Обучающийся не достаточно хорошо знает теорию основного изучаемого языка методику анализа художественного текста	удовлетворительно

		Обучающийся не знает теорию основного изучаемого языка и методику анализа художественного текста	неудовлетворительно
1.2 ПК-1 Умеет вести коммуникацию, анализировать и интерпретировать текст.	<i>Уметь:</i> вести коммуникацию, анализировать и интерпретировать текст, применять полученные знания на практике.	Обучающийся отлично умеет вести коммуникацию, анализировать и интерпретировать текст, применять полученные знания на практике.	отлично
		Обучающийся хорошо умеет вести коммуникацию, анализировать и интерпретировать текст, применять полученные знания на практике.	хорошо
		Обучающийся не достаточно хорошо умеет вести коммуникацию, анализировать и интерпретировать текст, применять полученные знания на практике.	удовлетворительно
		Обучающийся не умеет вести коммуникацию, анализировать и интерпретировать текст, применять полученные знания на практике.	неудовлетворительно
1.3 ПК-1 Применяет полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности, составлять отчет	<i>Владеть:</i> способностью применять полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности.	Обучающийся в полном объеме владеет способностью применять полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности, отчет по практике составлен в соответствии со всеми предъявляемыми	отлично

		требованиями	
		Обучающийся хорошо владеет способностью применять полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности, отчет по практике составлен с некоторыми неточностями к предъявляемым требованиям	хорошо
		Обучающийся не достаточно хорошо владеет способностью применять полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности, наблюдаются значительные неточности в оформлении отчета по практике	удовлетворительно
		Обучающийся не владеет способностью применять полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности, не представлен отчет по практике	неудовлетворительно

ПК-2 Способен проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по практике	Критерии оценивания	Шкала оценивания
2.1 ПК-2 Реализует корректные принципы построения научной работы, методы сбора и анализа полученного материала.	<i>Знать:</i> существующие методики в конкретной узкой области филологического	Обучающийся в полном объеме знает существующие методики в конкретной узкой области филологического	отлично

	знания	знания	
		Обучающийся хорошо знает существующие методики в конкретной узкой области филологического знания	хорошо
		Обучающийся не достаточно хорошо знает существующие методики в конкретной узкой области филологического знания	удовлетворительно
		Обучающийся не знает существующие методики в конкретной узкой области филологического знания	неудовлетворительно
2.2 ПК-2 Решает научные задачи в связи с поставленной целью и в соответствии с выбранной методикой.	<i>Уметь:</i> решать научные задачи, формулировать аргументированные умозаключения и выводы	Обучающийся в полном объеме умеет решать научные задачи, формулировать аргументированные умозаключения и выводы	отлично
		Обучающийся хорошо умеет решать научные задачи, формулировать аргументированные умозаключения и выводы	хорошо
		Обучающийся недостаточно хорошо умеет решать научные задачи, формулировать аргументированные умозаключения и выводы	удовлетворительно
		Обучающийся не умеет решать научные задачи, формулировать аргументированные умозаключения и выводы	неудовлетворительно
2.3 ПК-2 Использует научную аргументацию	<i>Владеть:</i> способностью	Обучающийся в полном объеме владеет	отлично

при анализе языкового и (или) литературного материала.	формулировать аргументированные заключения и выводы	способностью формулировать аргументированные заключения и выводы	
		Обучающийся хорошо владеет способностью формулировать аргументированные заключения и выводы	хорошо
		Обучающийся недостаточно хорошо владеет способностью формулировать аргументированные заключения и выводы	удовлетворительно
		Обучающийся не владеет способностью формулировать аргументированные заключения и выводы	неудовлетворительно

ПК-3 Способен применять навыки подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по практике	Критерии оценивания	Шкала оценивания
3.1 ПК-3 Знает: методы определения основных библиографических источников; основы информатики; поисковые системы.	<i>Знать:</i> как определять основные библиографические источники.	Обучающийся в полном объеме знает как определять основные библиографические источники.	отлично
		Обучающийся хорошо знает как определять основные библиографические источники.	хорошо
		Обучающийся не достаточно хорошо знает как определять основные библиографические источники.	удовлетворительно
		Обучающийся не знает как определять основные библиографические источники.	неудовлетворительно

3.2 ПК-3 Умеет работать с научными источниками, оформлять корректно результаты научного труда.	<i>Уметь:</i> работать с научными источниками, оформлять корректно результаты научного труда.	Обучающийся отлично умеет работать с научными источниками, оформлять корректно результаты научного труда.	отлично
		Обучающийся хорошо умеет работать с научными источниками, оформлять корректно результаты научного труда.	хорошо
		Обучающийся не достаточно хорошо умеет работать с научными источниками, оформлять корректно результаты научного труда.	удовлетворительно
		Обучающийся не умеет работать с научными источниками, оформлять корректно результаты научного труда.	неудовлетворительно
3.3 ПК-3 Владеет навыками аннотирования, реферирования, библиографического разыскания и описания в соответствии с действующими стандартами.	<i>Владеть:</i> навыками написания рефератов по темам проводимых исследований	Обучающийся отлично владеет навыками написания рефератов по темам проводимых исследований	отлично
		Обучающийся хорошо владеет навыками написания рефератов по темам проводимых исследований	хорошо
		Обучающийся не достаточно хорошо владеет навыками написания рефератов по темам проводимых исследований	удовлетворительно
		Обучающийся не владеет навыками написания рефератов по темам проводимых исследований	неудовлетворительно

ПК-4 Способен применять навыки участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в

информационных сетях) представления материалов собственных исследований

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по практике	Критерии оценивания	Шкала оценивания
4.1 ПК-4 Знает основы ведения научной дискуссии и формы устного научного высказывания.	<i>Знать:</i> основы ведения научной дискуссии и формы устного научного высказывания.	Обучающийся в полном объеме знает основы ведения научной дискуссии и формы устного научного высказывания.	отлично
		Обучающийся хорошо знает основы ведения научной дискуссии и формы устного научного высказывания.	хорошо
		Обучающийся не достаточно хорошо знает основы ведения научной дискуссии и формы устного научного высказывания.	удовлетворительно
		Обучающийся не знает основы ведения научной дискуссии и формы устного научного высказывания.	неудовлетворительно
4.2 ПК-4 Ведет корректную дискуссию в области филологии, задает вопросы и отвечает на поставленные вопросы по теме научной работы.	<i>Уметь:</i> вести дискуссию в области филологии	Обучающийся отлично умеет вести дискуссию в области филологии	отлично
		Обучающийся хорошо умеет вести дискуссию в области филологии	хорошо
		Обучающийся не достаточно хорошо умеет вести дискуссию в области филологии	удовлетворительно
		Обучающийся не умеет вести дискуссию в области филологии	неудовлетворительно
4.3 ПК-4 Участвует в научных студенческих конференциях, очных, виртуальных, заочных обсуждениях научных проблем в области филологии.	<i>Владеть:</i> навыками участия в научных студенческих конференциях, очных, виртуальных,	Обучающийся в полном объеме владеет навыками участия в научных студенческих конференциях, очных, виртуальных, заочных обсуждениях научных	отлично

	заочных обсуждениях научных проблем в области филологии	проблем в области филологии	
		Обучающийся хорошо владеет навыками участия в научных студенческих конференциях, очных, виртуальных, заочных обсуждениях научных проблем в области филологии	хорошо
		Обучающийся не достаточно хорошо владеет навыками участия в научных студенческих конференциях, очных, виртуальных, заочных обсуждениях научных проблем в области филологии	удовлетворительно
		Обучающийся не владеет навыками участия в научных студенческих конференциях, очных, виртуальных, заочных обсуждениях научных проблем в области филологии	неудовлетворитель но

ПК-14 Способен анализировать структуру и содержание материала, выбирать методы его редактирования для наиболее полного раскрытия авторского замысла, приводить материал в соответствие с требованиями

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по практике	Критерии оценивания	Шкала оценивания
14.1 ПК-14 Знает методы редактирования языкового материала	<i>Знать:</i> методы редактирования языкового материала, составления отчета по практике	Обучающийся отлично знает методы редактирования языкового материала, отчет по практике составлен в соответствии со всеми предъявляемыми требованиями	отлично
		Обучающийся хорошо знает методы редактирования языкового материала,	хорошо

		отчет по практике составлен с некоторыми неточностями к предъявляемым требованиям	
		Обучающийся не достаточно хорошо знает методы редактирования языкового материала, отчет по практике содержит значительные неточности к требованиям	удовлетворительно
		Обучающийся не знает методы редактирования языкового материала, не представлен отчет по практике	неудовлетворительно
14.2 ПК-14 Умеет анализировать структуру и содержание языкового материала	<i>Уметь:</i> анализировать структуру и содержание языкового материала	Обучающийся отлично умеет анализировать структуру и содержание языкового материала	отлично
		Обучающийся хорошо умеет анализировать структуру и содержание языкового материала	хорошо
		Обучающийся не достаточно хорошо умеет анализировать структуру и содержание языкового материала	удовлетворительно
		Обучающийся не умеет анализировать структуру и содержание языкового материала	неудовлетворительно
14.3 ПК-14 Владеет навыками приведения материала в соответствие с требованиями	<i>Владеть:</i> навыками приведения материала в соответствие с требованиями	Обучающийся отлично владеет навыками приведения материала в соответствие с требованиями	отлично
		Обучающийся хорошо владеет навыками приведения материала в соответствие с требованиями	хорошо
		Обучающийся не	удовлетворительно

		достаточно хорошо владеет навыками приведения материала в соответствие с требованиями	
		Обучающийся не владеет навыками приведения материала в соответствие с требованиями	неудовлетворительно

ПК-15 Способен осуществлять редакторскую деятельность в соответствии с языковыми нормами, стандартами, форматами, стилями, технологическими требованиями разных типов СМИ и других медиа

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по практике	Критерии оценивания	Шкала оценивания
15.2 ПК-15 Имеет представление о словарях справочниках избранной профессиональной деятельности, функциональных стилях речи	<i>Уметь:</i> пользоваться словарями и справочниками для художественного перевода и составления доклада	Обучающийся отлично пользоваться словарями и справочниками для художественного перевода и составления доклада	отлично
		Обучающийся хорошо пользоваться словарями и справочниками для художественного перевода и составления доклада	хорошо
		Обучающийся не достаточно хорошо пользоваться словарями и справочниками для художественного перевода и составления доклада	удовлетворительно
		Обучающийся не умеет пользоваться словарями и справочниками для художественного перевода и составления доклада	неудовлетворительно
15.3 ПК-15 Умеет проводить редактуру и корректуру текста,	<i>Уметь:</i> собирать и интерпретировать	Обучающийся отлично умеет собирать и интерпретировать	отлично

<p>собирать и интерпретировать информацию из различных источников.</p>	<p>информацию из различных источников для составления доклада</p>	<p>информацию из различных источников для составления доклада</p>	
		<p>Обучающийся хорошо умеет собирать и интерпретировать информацию из различных источников для составления доклада</p>	<p>хорошо</p>
		<p>Обучающийся не достаточно хорошо собирать и интерпретировать информацию из различных источников для составления доклада</p>	<p>удовлетворительно</p>
		<p>Обучающийся не умеет собирать и интерпретировать информацию из различных источников для составления доклада</p>	<p>неудовлетворительно</p>
<p>15.4 ПК-15 Владеет навыками редактирования текстов СМИ различной направленности.</p>	<p><i>Владеть:</i> навыками написания рекламной публицистической статьи по прочитанному произведению</p>	<p>Обучающийся отлично владеет навыками написания рекламной публицистической статьи по прочитанному произведению</p>	<p>отлично</p>
		<p>Обучающийся хорошо владеет навыками написания рекламной публицистической статьи по прочитанному произведению</p>	<p>хорошо</p>
		<p>Обучающийся недостаточно хорошо навыками написания рекламной публицистической статьи по прочитанному произведению</p>	<p>удовлетворительно</p>
		<p>Обучающийся не владеет навыками написания рекламной публицистической</p>	<p>неудовлетворительно</p>

		статьи по прочитанному произведению	
--	--	-------------------------------------	--

7.2. Типовые контрольные вопросы (задания) или иные материалы, необходимые для оценивания результатов обучения по практике. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по практике.

В качестве основной формы и вида отчетности для всех форм обучения студентов устанавливается отчет по практике. По окончании практики студент в семидневный срок сдает корректно, полно и аккуратно заполненный отчет по практике руководителю практики от соответствующей кафедры.

Требования к отчетной документации по учебной практике. Отчет об учебной практике должен включать в себя следующие пункты: 1. Методические указания; 2. Общие положения; 3. Рабочий график проведения практики; 4. Индивидуальное задание; 5. Инструктаж по охране труда; 6. Дневник работы студента; 7. Отчет студента о практике; 8. Отзыв о практике студента; 9. Результат защиты отчета.

Рабочий график проведения практики включает в себя следующие этапы: Подготовительный этап: знакомство с базой практики; инструктаж по прохождению практики; теоретическая подготовка студентов к прохождению учебной практики; подбор художественной литературы для прохождения основного этапа практики; Основной этап: чтение аутентичного художественного произведения (мин. 200 стр.); сбор лексического минимума (250 ед.); написание реферата и/или представление презентации об авторе (-ах) художественного произведения; анализ и обсуждение проблем на конференции или литературном диспуте; Заключительный этап: заполнение дневника учебной практики; подведение итогов, оформление отчетной документации по практике; выполнение индивидуального задания; составление отчета по практике.

Индивидуальное задание предполагает выполнение следующих пунктов: 1. выбор аутентичного художественного произведения (мин. 200 стр.); вычленение пассивного (150 ед.) и активного (100 ед.) лексического минимума; 3. подготовка реферата и презентации по выбранному художественному произведению, включая информацию об его авторе; 4. составление резюме по прочитанному произведению; характеристика основных героев произведения; выявление основной мысли произведения; 5. интерпретация текста прочитанного произведения и проведение филологического анализа, 6. анализ и обсуждение проблем на конференции или литературном диспуте; 7. ведение дневника производственной практики и оформление отчетной документации по практике.

Требования к докладу и презентации: время доклада ~5–7 мин. Необходимо обосновать выбор аутентичного художественного произведения; представить библиографию автора; составить резюме по прочитанному произведению; охарактеризовать основных героев произведения; выявить основную мысль произведения; определить стилистические и лингвистические особенности языка автора произведения.

Презентация выполняется в соответствии с докладом и содержит наглядные материалы к нему. Рекомендуемый объем презентации 8-10 слайдов. Первый слайд должен содержать титульный лист презентации, где указываются Ф.И.О. студента, тема работы, учебная группа автора доклада и год создания. Несколько последующих слайдов могут описывать цель, задачи и другие основные характеристики работы. В основной части презентации необходимо включить наиболее важные рисунки, определения и т.д. В ходе доклада следует ссылаться на представленные в презентации материалы, при необходимости поясняя их. В одном–двух последних слайдах необходимо подвести итоги проделанной работы.

Интерпретация текста прочитанного произведения и проведение филологического анализа:

1) разделение текста на значимые фрагменты; описание различий между этими фрагментами, т.е. их парадигматики; описание отношений между этими фрагментами в тексте, т.е. их

синтагматики;

2) проведение лингвистического анализа текста (т.е. словарное или подстрочное разъяснение непонятных, малоупотребительных, устарелых, специальных слов и выражений, грамматических явлений и других подобных фактов языка (языковой уровень);

3) проведение лингвостилистического анализа, (исследование изобразительных средств художественного текста, ключевых тропов и фигур);

4) проведение целостного филологического анализа (комплексное многоаспектное филологическое изучение художественного текста). Основным приемом этого анализа является исследование текста путем раскрытия его образной поэтической структуры в тесном единстве с идейным содержанием и системой языковых изобразительных средств.

Вопросы для обсуждений и дискуссий.

1. Расскажите о взаимосвязи лингвистического и лингвостилистического анализа текста.
2. Осуществите поуровневый лингвистический анализ текста (по выбору студента).
3. Проанализируйте особенности языковых средств репрезентации структурно-композиционной организации текста.
4. Дайте характеристику речевых средств выражения прагматики жанра (по выбору студента).
5. Осуществите сопоставительный анализ единиц грамматического уровня в текстах публицистического и официально-делового стилей.
6. Расскажите о роли заглавия в текстах разных жанров и стилей.
7. Определите специфику лингвистического анализа художественного текста.
8. Проанализируйте языковые средства выражения хронотопа в тексте (по выбору студента).
9. Определите функцию метатекстовых вставок в тексте.
10. Расскажите о языковых средствах создания интертекстуальности.
11. Расскажите о художественно-выразительных средствах в художественном тексте (по выбору студента).
12. Каковы этапы лингвистического анализа речевого произведения?
13. Текстобразующая функция повтора.
14. Языковые средства выражения образов автора и адресата в тексте определенной жанрово-стилевой организации (по выбору студента).
15. Анализ языковых средств презентации ключевых образов в художественном тексте (по выбору студента).
16. Функционально-смысловые типы речи в тексте.
17. Лингвистический анализ текста сквозь призму понятий «узус» и «идиостиль».
18. Особенности лингвистического анализа текстов современной масс-медийной сферы коммуникации.
19. Компьютерное сопровождение текстового анализа в процессе исследовательской деятельности современного филолога.
20. Эксперимент в лингвистических исследованиях: цели, задачи, сфера и особенности использования.
21. Иноязычный текст как объект лингвистического исследования.
22. Типы информации в тексте.
23. Современные методы и подходы к работе с иноязычным текстом.
24. Виды чтения. Глобальное чтение. Виды чтения. Детализованное чтение.
25. Виды чтения. Поисковое чтение. Принципы работы с научным текстом.
26. Реферирование и аннотирование научного текста. Принципы работы с публицистическим текстом.
27. Составление резюме на публицистический текст. Принципы работы с текстами официально- делового стиля.
28. Принципы работы с текстами обиходного стиля. Художественный текст как авторская модель мира.

29. Понимание и интерпретация художественного текста. Модели интерпретации художественного текста.

Во время дифференцированного зачета обучающийся представляет доклад с презентацией о прочитанном художественном произведении на французском языке и участвует в литературном диспуте.

Во время дифференцированного зачета обучающийся представляет доклад с презентацией о прочитанном художественном произведении на французском языке и участвует в литературном диспуте.

Приведем список слов и выражений для пересказа прочитанного:

Je viens de lire le livre qui s'appelle ...	Я только что прочитал книгу, которая называется ...
L'auteur de cette oeuvre est ...	Автор этой книги — ...
Dans le texte on parle de ...	В тексте говорится о ...
L'oeuvre est consacré à ...	Произведение посвящено ...
Il s'agit de ... (que ...)	Речь идет о ... (что...)
Il est question de...	Речь идет о ...
Le texte traite des problèmes très sérieux.	Текст рассматривает очень серьезные проблемы.
Une bonne place y est réservée à ...	Немалое место уделено ...
Il touche au problème de ...	Он (-а) затрагивает проблему ...
L'auteur nous montre ...	Автор нам показывает
Il revient au problème de ... et finit par ...	Он возвращается к проблеме ... и заканчивает ...
D'un côté, ... , tandis que d'autre part ...	С одной стороны, ..., в то время как с другой стороны...
Notons que ...	Отметим, что ...
Ce qui l'intéresse le plus c'est ...	Самое интересное это то, что ...
L'auteur souligne ...	Автор подчеркивает
C'est certain.	Это бесспорно.
Je voudrais illustrer mes propos.	Я хотел бы проиллюстрировать свои выводы.
L'auteur cite beaucoup d'exemples de ...	Автор приводит множество примеров ...
On y apprend beaucoup de choses	Мы узнаем многое ...
Par conséquent, ...	Следовательно, ...
L'auteur est convaincu que ...	Автор убежден, что ...
L'auteur critique ...	Автор критикует
Il cherche la réponse au problème de ...	Он ищет решение проблемы ...
C'est un reportage sur les événements ...	Это репортаж о событиях ...
Le texte nous a fait savoir que ...	Из текста мы узнали, что ...
Il a montré l'importance de	Он показал важность ...

L'auteur propose de résoudre cette question par (discuter cette question)	Автор предлагает решить этот вопрос путем ... (обсудить этот вопрос)
C'est son opinion personnelle.	Это его личное мнение.
Le texte nous fait connaître les progrès dans le domaine ...	Текст знакомит нас с достижениями в области ...
Certains sont persuadés que ...	Некоторые убеждены в том, что ...
D'autres disent que ...	Другие говорят, что ...
Quoi qu'il en soit, ...	Так или иначе
Le problème qui a particulièrement retenu mon attention, est celui de ...	Проблема, которая особенно привлекла мое внимание, — это ...
Cela me paraît très intéressant.	Это мне кажется очень интересным.
Nous pouvons nous faire une idée de ...	Мы можем составить представление о ...
En effet, ...	Действительно, ...
Ça dépend d'abord de ...	Это зависит, в первую очередь, от ...
Les statistiques ont prouvé que ...	Статистические данные доказали, что ...
On parle beaucoup de ...	Много говорится о ...
Ce n'est pas par hasard que ...	Не случайно ...
Pour terminer, je voudrais dire quelques mots sur ...	В завершение я хотел бы сказать несколько слов о ...

Остальные студенты задают вопросы выступающему.

В качестве контрольных заданий студенту могут быть заданы вопросы на выявление степени сформированности необходимых компетенций:

1. Методика проведения лингвистического анализа прочитанного произведения – (ОПК-4).
2. Методы интерпретации художественного текста (ПК-1).
3. Принцип целенаправленности; Принцип опоры на целостное восприятие; Принцип учета возрастных и индивидуальных особенностей восприятия; Принцип единства формы и содержания; Принцип избирательности (ПК-1).
4. Способы проведения локальных исследований на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания (ПК-2)
5. Стилистический (языковой) анализ (ПК-2).
6. Проблемный анализ – анализ проблемных вопросов и ситуаций (ПК-2).
7. Анализ развития действия – работа над сюжетом, главой, эпизодом, композицией (экспозиция-завязка-развитие действия-кульминация- развязка) (ПК-2).
8. Анализ художественных образов – характеристика образов (характер героя, почему так поступает и что из этого получается). Роль природы и других действующих лиц в жизни героя (ПК-2).
9. Реферат, его назначение и структура (ПК-3).
10. Владение основными библиографическими источниками и поисковыми системами (ПК-3).
11. Методы ведения научной дискуссии литературного диспута (ПК-4).
12. Способы представления результатов исследования в виде аргументированных заключений и выводов (ПК-4).

Шкала оценивания для промежуточной аттестации

обучающихся по практике

Зачет с оценкой «отлично» выставляется, если компетенции освоены в полной мере и обучающийся в установленные сроки представил отчетную документацию по итогам прохождения практики, технически грамотно оформленную и четко структурированную, качественно оформленную с наличием информационного материала, индивидуальное задание выполнено верно, даны ясные выводы, подкрепленные теорией, защита отчета проведена с использованием мультимедийных средств, на заданные вопросы обучающихся представил четкие и полные ответы;

Зачет с оценкой «хорошо» выставляется, если компетенции вполне освоены и обучающийся в установленные сроки представил отчетную документацию по итогам прохождения практики, технически грамотно оформленную и структурированную, оформленную с наличием информационного материала, индивидуальное задание выполнено верно, даны четкие выводы, подкрепленные теорией, однако отмечены погрешности в отчете, скорректированные при защите, индивидуальное задание выполнено верно, даны выводы, неподкрепленные теорией, защита отчета проведена с использованием мультимедийных средств, на заданные вопросы обучающихся представил полные ответы, однако отмечены погрешности в ответе, скорректированные при собеседовании;

Зачет с оценкой «удовлетворительно» выставляется, если компетенции освоены и обучающийся в установленные сроки представил отчетную документацию по итогам прохождения практики, технически грамотно оформленную и структурированную, качественно оформленную без информационного материала, но индивидуальное задание выполнено не до конца, выводы приведены с ошибками, не подкрепленные теорией, защита отчета проведена без использования мультимедийных средств, на заданные вопросы обучающихся представил не полные ответы;

Зачет с оценкой «неудовлетворительно» выставляется, если компетенции не освоены и обучающийся не представил отчетную документацию, индивидуальное задание не выполнено, аналитические выводы приведены с ошибками, не подкрепленные теорией, защита отчета не проведена, на заданные вопросы обучающихся не представил ответы.

8. Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для проведения практики

8.1 Основная литература:

8.1. Основная литература:

- 1) Сырица Г.С. Филологический анализ художественного текста: учебное пособие / Г.С. Сырица. – 4-е изд., испр. – Москва: Издательство «Флинта», 2015. – 345 с. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-89349-841-7; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482633> (13.11.2018).
- 2) Шанский Н.М. Филологический анализ художественного текста / Н.М. Шанский, Ш.А. Махмудов. – 2-е изд. – Москва: Русское слово – учебник, 2013. – 257 с. – ISBN 978-5-00007-029-1; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=485516> (13.11.2018).

8.2. Дополнительная литература:

- 1) Лисовицкая Л.Е. Технология лингвистического анализа художественного текста: учебное пособие для студентов педагогических специальностей / Л.Е. Лисовицкая. – Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2015. – 265 с.: ил. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4475-0544-8; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278047> (13.11.2018).
- 2) Фокина М.А. Филологический анализ текста: учебное пособие / М.А. Фокина; Министерство образования и науки Российской Федерации, Костромской государственной университет имени Н. А. Некрасова. – Кострома: КГУ им. Н. А. Некрасова, 2013. – 140 с. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-7591-1371-3; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=275635> (13.11.2018).
- 3) Арнольд, И.В. Лексикология современного английского языка: учебное пособие / И.В. Арнольд. – 4-е изд., перераб. – Москва: Издательство «Флинта», 2017. – 376 с. – ISBN 978-5-9765-1041-8; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103311> (13.11.2018).

8.3. Информационно-образовательные ресурсы в сети «Интернет»

www.bashlib.ru, www.philology.ru, www.encarta.com, <http://www.biblioclub.ru/>

Примерный список произведений для индивидуального чтения и интерпретации текстов

1. М. Druon Nouvelles
2. М. Aymé Les contes du chat perché
3. А. Dumas Les trois Mousquetaires
4. Ж. Verne Voyage au centre de la Terre
5. А. Daudet Tartarin de Tarascon
6. Р.-В. Couturier Enfance
7. Ж. de Maupassant Contes et Nouvelles
8. М. Pagnol Souvenirs d'enfance

8.3. Информационно-образовательные ресурсы в сети «Интернет»

www.bashlib.ru, www.philology.ru, www.encarta.com, <http://www.biblioclub.ru/>

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для прохождения практики, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Перечень программного обеспечения и информационных справочных систем:

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн»;
- ЭБС издательства «Лань»;
- ЭБС «Электронный читальный зал»;
- Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade;
- Microsoft Office Standard 2013 Russian.

10. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики

Прохождение производственной практики предполагает работу студентов в компьютерном классе в сети Интернет, работу в библиотеке университета, а также в иностранном отделе национальной библиотеки им. З. Валиди. В процессе подготовки студентов к прохождению производственной практики и для проведения текущего и итогового контроля рекомендуется проводить коллоквиумы, осуществлять презентацию

проектов по итогам практики с использованием интерактивной доски и видеоаппаратуры.

Компьютерный класс, мультимедийный проектор, экран, доска, оргтехника, аудиоаппаратура (в стандартной комплектации для лекционных занятий и самостоятельной работы студентов); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки).

Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий	Вид занятий	Наименование оборудования, программного обеспечения
1	2	3
<p>1. Учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для промежуточной аттестации: Аудитория №31, аудитория №25, аудитория №24, аудитория №37 (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p>	<p>Индивидуальные консультации, промежуточная аттестация</p>	<p>Аудитория №31 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, мультимедиа-проектор MitsubishiEX320U XGA, экран настенный Classic Norma 244*183, ноутбук ASUSX51RL (место хранения деканат ФРГФ, ауд.№ 6а)</p> <p>Аудитория №25 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, проекционное (демонстрационное) оборудование: мультимедиа-проектор MitsubishiEX320U XGA, экран настенный ClassicNorma 244*183, копировальный аппарат Canon FC-128, телевизор Philips 29" PT811.</p>
<p>2. Помещения для самостоятельной работы: аудитория №13 (читальный зал) (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p>	<p>Самостоятельная работа</p>	<p>Аудитория №24 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, моноблоки – 16 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза, экран на штативе DraperDiplomat (1:1)84/84* 213*213 MW</p> <p>Аудитория №37 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, моноблоки – 13 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза</p> <p>Аудитория №13 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, учебно-методическая литература, многофункциональное устройство – 1 шт., моноблоки – 2 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза, книжный фонд читального зала ФРГФ Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор № 104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные</p>

		Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор № 114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.
--	--	---

Место прохождения практики – ФРГФ БашГУ – соответствует действующим санитарно-эпидемиологическим требованиям, противопожарным правилам и нормам охраны здоровья обучающихся.

Место практики оснащено техническими и программными средствами, необходимыми для выполнения целей и задач практики: портативными и/или стационарными компьютерами с необходимым программным обеспечением и выходом в сеть «Интернет», в том числе предоставляется возможность доступа к информации, размещенной в открытых и закрытых специализированных базах данных.

Конкретное материально-техническое обеспечение практики и права доступа студента к информационным ресурсам определяются руководителем конкретного студента, исходя из задания на практику.